



SHËRBIMI VODAFONE BUSINESS MARKETPLACE

Numri Serial

PËR PAJTIMTARËT EKZISTUES ME KONTRATË TË SHËRBIMEVE TË KOMUNIKIMEVE ELEKTRONIKE NË RRJETE TË LËVIZSHME

DETAJE TË PAJTIMTARIT

Të dhënat personale: Pajtimtari / Administratori / Personi i autorizuar

Emri/Mbiemri

Të dhënat e Biznesit/Organizatës/ Institucionit

Emri i Shoqërisë / Organizatës:
(sipas QKB / Vendimit të gjykatës)

Kohëzgjatja e kontratës:

☐ 12 muaj

☐ 24 muaj

NIPT / NUIS:

Kategoria e shërbimit:

☐ Lidhje e Re

☐ Ndryshim

DETAJE TË PERSONIT TË KONTAKTIT IT

Emri/Mbiemri:

Cel:

E-mail:

Paketa

- | | | |
|--|-------|-----------|
| <input type="checkbox"/> Business Online Presence | _____ | liçensë/a |
| <input type="checkbox"/> Business Online eShop 100 | _____ | liçensë/a |
| <input type="checkbox"/> Business Online eShop 1000 | _____ | liçensë/a |
| <input type="checkbox"/> Business Online Shop Unltd | _____ | liçensë/a |
| <input type="checkbox"/> Business Online Presence PRO | _____ | liçensë/a |
| <input type="checkbox"/> Business Online eShop 100 PRO | _____ | liçensë/a |
| <input type="checkbox"/> Business Online eShop 1000 PRO | _____ | liçensë/a |
| <input type="checkbox"/> Business Online eShop Unltd PRO | _____ | liçensë/a |

DAKORTËSIA MBI PËRPUNIMIN E TË DHËNAVE PERSONALE TË PAJTIMTARIT

Me anë të kësaj kërkesë, për sa kohë nuk e kam shfuqizuar me shkrim, jap pëlqimin tim dhe autorizoj Vodafone Albania Sh.a, që të përpunojë të dhënat e mia si:

- ☐ Emër, mbiemër, numër telefoni, e-mail, për qëllime të tregtimit të drejtpërdrejtë për produkte, shërbime apo aktivitetet e ofruara nga shoqëria Vodafone Albania Sh.A, Vodafone group Plc, apo ndonjë nga partnerët e këtyre të fundit.
- ☐ Vendodhje, të dhënat e trafikut dhe faturimit që mundësojnë krijimin e profilit tim si pajtimtar, me qëllim tregtimin e drejtpërdrejtë për produkte, shërbime apo aktivitetet e ofruara nga shoqëria Vodafone Albania Sh.A, Vodafone group Plc.apo ndonjë nga partnerët e këtyre të fundit.

Dëshiroj që emri i biznesit/emri, mbiemri dhe numri im i telefonit të jenë pjesë e numërorit telefonik të përgjithshëm:

1. "Jo" ☐

2. "Po" ☐

Dëshiroj të jem pjesë e Regjistrimit "Do Not Call Me" (Mos më Merr në Telefon)***:

Adresa: _____

1. "Jo" ☐

2. "Po" ☐

*** Me përjashtim për sa është dakordësuar në pikën 1 dhe 2, kjo klauzole aplikohet për të gjitha palët që nuk janë pjesë e kësaj kontrate pajtimi.

NËNSHKRIMI I PAJTIMTARIT:

Emri/Mbiemri/Nënshkrimi/Vula

TË DHËNAT E PËRFAQËSUESIT TË SHITJEVE:

Data:

Kodi i dyqanit

Miratimi dhe pranimi i formularit nga Vodafone do të bëhet kur të aktivizohet lidhja në rrjetin Vodafone. Për informacion mbi tarifën, referojuni listës së çmimeve të Planeve Tarifore, në Aneksin 1 të kësaj Kontrate.

Vodafone ruan të drejtën mbi ndryshimin e tarifave, sipas ligjit Nr.99/18 datë 19.05.2008 "Për Komunikimet Elektronike në Republikën e Shqipërisë".

Termat dhe Kushtet e Përgjithshme të Marketplace të Vodafone Biznes**Çfarë ka në këtë kontratë?**

Këto terma dhe kushte janë pjesë e kontratës midis:

Ju: Subjekti që porosit produkte nga ne përmes Marketplace

dhe

Ne: Vodafone Albania, shoqëri e themeluar në Shqipëri me numër regjistrimi K11715005L, datë 10.05.2001, me seli në Autostrada Tiranë - Durrës, Rruga “Pavarësia”, Nr.61, Kashar, Tiranë, Shqipëri.

Kontrata midis jush dhe nesh përbëhet nga dokumentet e renditura më poshtë.

Ata kanë përparësi në rendin e mëposhtëm:

1. **“Kushtet e Shërbimit të Produktit”** (nëse zbatohen): kushte shtesë specifike për produkte të caktuara;
2. **“Kushtet e privatësisë së të dhënave”:** kushtet se si do t’i përdorim të dhënat tuaja personale. Ju mund t’i gjeni këto kushte në pikën 6 të këtij dokumenti, në politikën tonë të privatësisë dhe në Kushtet e Produktit;

3. **Këto terma;** dhe

4. Përmbajtja e **formularit të aktivizimit të produktit** tuaj me ne.

Këto dokumente do të formojnë marrëveshjen e plotë mes nesh. **Asnjë kusht tjetër nuk nënkuptohet me ligj ose në ndonjë mënyrë tjetër.**

Ju lutemi vini re

- Kushtet e përdoruesit fundor mund të zbatohen gjithashtu kur përdorni produkte të caktuara. Këto janë terma dhe kushte të palëve të treta dhe mund të jenë të ndryshme nga tonat.

- Përshkrimet e produkteve të disponueshme në Marketplace janë vetëm për qëllime informacioni dhe ilustrimi. Ata nuk janë pjesë e kësaj kontrate; vetëm referencat specifike në këto kushte për faqet e produktit janë pjesë e kontratës.

Përdorimi i Marketplace**1. Marketplace dhe produktet****1.1 Marketplace**

Marketplace është një platformë e mundësuar nga AppDirect ku mund të shihni dhe menaxhoni të gjitha produktet e ofruara nga Vodafone. Produktet mund të jenë:

a. mallra

b. shërbime, ose

c. përmbajtje dixhitale

1.2 Llojet e produkteve

Ekzistojnë dy lloje të produkteve në Marketplace:

a. “Produkte të ofruara nga Vodafone”: ju i blini këto produkte direkt nga ne, megjithëse ne mund të përdorim një ose më shumë furnizues kryesorë; dhe

b. “Produkte të ofruara nga partneri”: ju i blini këto produkte direkt nga partnerët tanë të jashtëm (jo ne), të cilët i krijojnë dhe i mirëmbajnë ato.

Ju do të gjeni kategorinë e aplikueshme për çdo produkt në faqet tona të produktit.

1.3 Shërbimet mbështetëse

Dy shërbime të ndryshme mbështetëse përfshihen me produktet pa pagesë shtesë:

a. Mbështetja e menaxhuar nga Vodafone: ne do të ofrojmë të gjithë mbështetjen dhe ndihmën, por, nëse është e nevojshme, mund t’iu drejtohem edhe partnerëve tanë për mbështetje të mëtejshme; dhe

b. Mbështetja e menaxhuar nga partneri: një partner do të ofrojë të gjithë mbështetjen dhe ndihmën teknike, përveç mbështetjes për blerjen dhe faturimin, të cilat do t'i ofrojmë ne.

Ju do të gjeni se çfarë lloj shërbimi mbështetës zbatohet në faqen e produktit përkatës.

2. Bërja e porosisë tuaj

2.1 Formulari juaj i aktivizimit të produktit është një kontratë detyruese me ne

Për të hyrë dhe përdorur Marketplace të Vodafone Business, ju duhet të krijoni, ose të autorizoni Vodafone të krijojë në emrin tuaj, një llogari të Marketplace për Vodafone Business dhe të pranoni këto Terma dhe Kushte të Përgjithshme. Nëse nuk i pranoni këto Terma dhe Kushte të përgjithshme, nuk mund të përdorni ose të hyni në Marketplace-in e Vodafone Business.

Kur nënshkruani një formular për aktivizimin e produktit për Produktet e Marketplace-it, lidhet një kontratë midis jush dhe nesh. Duke hyrë, duke përdorur ose menaxhuar produkte nëpërmjet Marketplace, ju konsiderohet se i pranoni këto terma dhe kushte. Ju gjithashtu mund t'ju duhet të bini dakord për disa marrëveshje licence të përdoruesit fundor ose kushte të ngjashme me furnitorët tanë kryesorë.

Kontrata juaj me partnerët tanë

Produktet e ofruara (pjesërisht ose tërësisht) nga partnerët tanë vijnë me termat dhe kushtet e tyre të veçanta, të cilat formojnë një kontratë të veçantë, të drejtpërdrejtë midis jush dhe partnerit tonë. Ju do të mund t'i rishikoni këto kushte gjatë përfundimit të porosisë në Marketplace ose kur partneri jonë t'i vë në dispozicion ato për ju.

Ju lutemi vini re se ne do të faturojmë për të gjitha produktet e ofruara përmes Marketplace, edhe nëse produktet ofrohen nga një partner, dhe pagesa për ne është njësoj si pagesë ndaj partnerit.

2.2 Fillimi dhe kohëzgjatja e kontratës

Kontrata fillon kur ne pranojmë formularin tuaj të aktivizimit të produktit për një ose më shumë produkte dhe do të vazhdojë derisa:

- ju ose ne e **ndërpresim atë**; ose
- mbaron kohëzgjatja përkatëse e abonimit.

2.3 Gjatësia e abonimeve

Gjatësitë e disponueshme të abonimit janë të specifikuara në çdo faqe produkti. Gjatësia e abonimit tuaj do të jetë ajo që zgjidhni dhe dorëzoni në Formularin tuaj të Aktivizimit të Produktit. Ju do të paguani **një tarifë mujore** derisa të anuloni abonimin tuaj.

2.4 Rinovimet e abonimeve

Të gjitha abonimet do të rinovohen automatikisht. Çdo periudhë rinovimi e mëpasshme do të jetë **për të njëjtën kohëzgjatje** si abonimi fillestar. Për të përfunduar një abonim, ju do të jepni njoftim siç përcaktohet në pikën 9.

Nëse ndonjë produkt që është një shërbim komunikimi elektronik sipas Kodit Evropian të Komunikimeve Elektronike rinovohet automatikisht, atëherë ju mund ta ndërprisni atë produkt me një njoftim prej një muaji.

2.5 Afati minimal

Nëse specifikohet në faqen e produktit, mund të zbatohet një afat minimal për abonimin tuaj. Nëse e zgjidhni kontratën përpara se të përmbushni atë afat minimal, do të paguani një tarifë për zgjidhjen e parakohshme (shih pikën 9.2). Dispozitat që parashikohet të zgjasin edhe pas zgjidhjes ose pezullimit të kontratës, do të vazhdojnë të aplikohen.

3. Dorëzimi i produkteve

3.1 Si dhe kur i dorëzojmë Produktet

- Nëse produkti është një blerje një herë e përmbajtjes dixhitale: përmbajtja dixhitale do të jetë e disponueshme për shkarkim ose akses brenda një periudhe të arsyeshme pasi të keni bërë porosinë tuaj.
- Nëse produktet janë shërbime të vazhdueshme ose një abonim: ju do të keni akses në shërbimet ose përmbajtjen dixhitale deri sa:
 - të përfundojnë shërbimet;
 - abonimi të mbarojë; ose
 - ne të zgjidhim kontratën me njoftim paraprak me shkrim 30 ditë.
- Nëse produktet janë mallra: ne do t'ju kontaktojmë për një datë të parashikuar të dorëzimit të tyre.

3.2 Kur zotëroni produktet

a. Nëse produktet janë përmbajtje dixhitale ose abonime: ju nuk do të merrni kurrë pronësinë mbi produkte që janë përmbajtje ose abonime dixhitale; por, ju do të keni të drejtë të kufizuar aksesit ose përdorimit gjatë kohëzgjatjes së abonimit tuaj. Produktet do të vazhdojnë të jenë në pronësi të pronarëve të tyre përkatës ose neve.

b. Nëse produktet janë mallra: ju do t'i merrni në pronësi produktet pasi ne të kemi marrë pagesën e plotë. Ju do të jeni përgjegjës për mallrat që nga momenti i dorëzimit të tyre në adresën që na keni dhënë.

4. Tarifat, taksat dhe pagesat

4.1 Ku të gjeni çmimin për një produkt

Çmimin për një produkt mund ta gjeni në faqen e produktit dhe në Aneksin 1 të kësaj kontrate. Ju lutemi vini re se çmimet e shfaqura në faqet e produkteve përjashtojnë çdo zbritje të zbatueshme, TVSH, dhe taksa e tarifa të ngjashme. Këto do të shfaqen dhe zbatohen në formularin e aktivizimit të produktit.

4.2 Kostot e dorëzimit

Kostot e dorëzimit shfaqen në formularin e aktivizimit të produktit.

4.3 Ne mund të rregullojmë tarifat në mënyrë proporcionale

Nëse periudha e abonimit nuk përputhet me periudhën tuaj të faturimit, ne do të rregullojmë tarifat sipas numrit të ditëve të mbetura të muajit për të cilin keni bërë abonimin.

4.4 Kur duhet paguar

a. Për mallra dhe blerje të njëhershme të përmbajtjes dixhitale: do të paguani përpara se t'ju vëmë në dispozicion produktet; dhe

b. Për të gjitha produktet e tjera: ne do t'i faturojmë të gjitha produktet e tjera pasi t'i keni marrë, me një tarifë mujore, përveç nëse faqja përkatëse e produktit thotë ndryshe. Ju do të paguani vlerën e plotë brenda datës së caktuar në çdo faturë që ju dërgojmë.

4.5 Si të paguani

Ju do të paguani për produktet që blini:

a. në euro; dhe

b. nëpërmjet një prej opsioneve të pagesës që ju vëmë në dispozicion, përfshirë debitimin direkt.

4.6 Ju nuk keni të drejtë të bëni vetë kompensim

Ju do t'i paguani të gjitha shumat e duhura plotësisht, pa ndonjë kompensim, zbritje ose mbajtje në burim (përveç çdo zbritjeje ose mbajtjeje të tatimit në burim të kërkuar nga ligji. Ju do të na paguani një shumë të tillë shtesë, përpara se të zbatohet ndonjë mbajtje në burim ose zbritje, në mënyrë që ne të marrim shumën e plotë të faturuar në datën e caktuar,).

4.7 Si faturojmë

Ne do t'ju dërgojmë një faturë elektronike në adresën e emailit që na keni dhënë gjatë regjistrimit. Ne nuk mbajmë përgjegjësi nëse në faturat tona përdorim ndonjë informacion të pasaktë që marrim nga palët e treta.

4.8 Nëse nuk jeni dakord me faturat tona

Ju mund të kundërshtoni tarifat e faturuara, por vetëm për shkaqetë arsyeshme. Ju mund ta bëni këtë duke:

a. duke kontaktuar shërbimin e mbështetjes për Kujdesin ndaj Klientit të Vodafone nëpërmjet numrit 144 ose, si alternativë, me email në adresën gigabusiness@vodafone.com, përpara datës së caktuar për pagesën. Pavarësisht nëse ka ndonjë ankesë, të gjitha shumat e faturuara do të paguhen në datën e caktuar të faturës në pritje të rezultatit të procedurës së ankesës. Nëse, pas ndonjë thirrjeje të tillë në shërbimin tonë të mbështetjes së Kujdesit për Klientin ose një njoftim tjetër (sipas rastit), konstatohet se tarifat në çdo faturë janë të pasakta, Vodafone do të kreditojë çdo mbipagesë në llogarinë tuaj, dhe

b. duke përfshirë detajet e mosmarrëveshjes dhe sa besoni se duhet të paguani.

Ju lutemi vini re se do t'ju duhet gjithashtu të paguani të gjitha shumat e paankimuara Brenda datës së përcaktuar.

4.9 Kur zgjidhet një mosmarrëveshje për faturën

Ne do të lëshojmë një kreditim ose ju do të paguani shumën e duhur, në varësi të rezultatit.

4.10 Nëse nuk paguani plotësisht deri në datën e caktuar ose nuk kundërshtoni siç duhet një faturë, ne mund:

- a. t'ju ngarkojme me kosto shtesë për administrimin dhe mbledhjen, nëse është e aplikueshme;
- b. të zgjidhim kontratën, refuzojmë ofrimin e produkteve ose pezullojmë aksesin tuaj në produkte derisa të bëhet pagesa e plotë; dhe
- c. t'ju ngarkojmë me interes për çdo shumë të papaguar sipas normës ligjore. Në këtë rast, do t'ju duhet të paguani si shumën e vonuar ashtu edhe interesin; dhe
- d. të mbajmë në burim çdo shumë që ju detyrohemi dhe ta kompensojmë atë shumë me çdo tarifë të papaguar.

Si bëjmë biznes së bashku

5. Konfidencialiteti

5.1 Ju dhe ne së bashku do të ruajmë konfidencialitetin...

Kur përdorni Marketplace ose ndonjërin prej produkteve, mund të na duhet të shkëmbejmë informacione konfidenciale me njëri-tjetrin. Ju dhe ne biem dakord të mbrojmë informacionin konfidencial të njëri-tjetrit nga aksesimi, përdorimi dhe zbulimi i paautorizuar për **3 vjet**, duke filluar nga data kur jepet informacioni konfidencial.

5.2 ...përveç rastit kur ka një detyrim për të zbuluar

Secili prej nesh mund të zbulojë informacionin konfidencial të tjetrit nëse kërkohet nga ligji ose nga autoritetet kompetente dhe rregullatorët.

6. Mbrojtja e të dhënave dhe privatësia

6.1 Ju dhe ne secili do të respektojmë ligjin e zbatueshëm të privatësisë. Ju konfirmoni se:

- a. kur na jepni ndonjë të dhënë personale në lidhje me një përdorues fundor, ju do të respektoni ligjin e zbatueshëm të privatësisë; dhe
- b. ju na autorizoni të përpunojmë dhe të zbulojmë të dhënat siç specifikohet në këtë pikë 6 dhe siç kërkohet nga ligji në fuqi.

6.2 Ne mund të përpunojmë të dhëna personale për qëllimet e mëposhtme:

- a. menaxhimin e marrëdhënieve të llogarive;
- b. faturimi dhe dërgimi i faturave;
- c. përmbushja dhe dorëzimi i porosisë; ose
- d. shërbimi ndaj klientit.

6.3 Të dhënat e trafikut

Nëse ne ofrojmë produkte si ofrues i shërbimit të komunikimit elektronik, ne mund të përpunojmë gjithashtu të dhënat e trafikut, të cilat janë të dhëna të krijuara:

- a. kur komunikoni nëpërmjet një rrjeti të komunikimit elektronik;
- dhe

- b. për faturimin.

6.4 Ne do të përpunojmë të dhënat e trafikut si një kontrollues i të dhënave për qëllimet e mëposhtme:

- a. për të ofruar komunikime të përdoruesit fundor;
- b. për të llogaritur tarifën që i detyrohen një përdoruesi fundor;
- c. për të identifikuar dhe mbrojtur nga kërcënimet ndaj rrjetit ose produkteve tona (ose të një pale të tretë); ose
- d. për të planifikuar dhe menaxhuar rrjetin dhe produktet tona.

6.5 Ne mund të zbulojmë të dhënat personale dhe/ose të dhënat e trafikut vetëm:

- a. nëse kërkohet nga ligji në fuqi, urdhri i gjykatës, autoriteti për privatësinë ose ndonjë autoritet, organ ose agjenci tjetër sipas ligji ose mbikëqyrës; ose

b. kompanive të tjera Vodafone ose palëve të treta që nën-përpunojnë ligjërisht për ne për të dorëzuar produktet.

7. Pronësia intelektuale

7.1 Pronësia

a. Çdo pronë intelektuale që keni në pronësi përpara se të lidhni kontratën me ne do të mbetet e juaja dhe nuk do të transferohet tek ne.

b. Ne, AppDirect, licencuesit tanë, partnerët tanë dhe kompanitë e tjera palë të treta do të vazhdojnë të zotërojnë të gjitha të drejtat, titullin dhe interesat për produktet përkatëse dhe për Marketplace. Të gjitha të drejtat që nuk janë dhënë shprehimisht janë të rezervuara.

c. As ne dhe asnjë palë e tretë nuk ju japim asnjë të drejtë për licencat, patentat, të drejtat e autorit, sekretet tregtare, markat tregtare ose ndonjë të drejtë tjetër mbi produktet ose Marketplace, përveç siç përcaktohet në pikën 7.3 ose diku tjetër në këto kushte.

7.2 Ne rezervojmë të gjitha të drejtat që nuk janë dhënë sipas kontratës

Nëse ndonjë pronë intelektuale krijohet në ofrimin e një ose më shumë produkteve për ju, ne ose partneri ynë do të zotërojmë menjëherë të gjitha të drejtat në atë pronë intelektuale.

7.3 Licenca për përdorimin e produkteve të ofruara nga Vodafone

Ne dhe licencuesit tanë do t'ju japim një licencë të kufizuar për të përdorur produktet e ofruara nga Vodafone. Kjo licencë është e patransferueshme, joekskluzive, e pacaktueshme, e revokueshme dhe pa pagese (me përjashtim të tarifave të aplikueshme për produktet). Ju do të keni akses dhe përdorim të produkteve të ofruara nga Vodafone për qëllimet tuaja të brendshme për periudhën e kësaj kontrate ose abonimin në fuqi.

Kjo klauzolë nuk zbatohet për produktet nga partnerët dhe palët e tjera të treta.

7.4 Licenca për të përdorur produkte të një partneri ose të palëve të treta

Ju do të keni të drejtën të përdorni dhe të aksesoni produktet e një partneri ose të palëve të treta vetëm nëse respektoni kushtet përkatëse të përdoruesit fundor.

7.5 Ka disa rregulla dhe kufizime kur përdorni produktet tona

Ju nuk do të (dhe do të siguroheni që përdoruesit tuaj fundorë të mos e bëjnë):

- a. licenconi, nën-licenconi, rishisni, kopjoni, modifikoni, ndërtoni, përshtatni, përktheni, dekompiloni, çmontoni çdo produkt tërësisht ose pjesërisht, përveç nëse lejohej shprehimisht për ta bërë këtë; ose
- b. bëni çdo gjë për të rrezikuar të drejtat e pronësisë intelektuale tonë, të AppDirect, të partnerit ose furnizuesit tonë ose të licencuesve të tyre. Kjo përfshin:

- regjistrimin ose përprjekjen për të regjistruar ndonjë të drejtë konkurruese të pronësisë intelektuale;

- ngatërrimi me çdo njoftim pronësie; ose

- ndërmarrja e çdo veprimi që ul vlerën e çdo marke tregtare.

Ju do të pajtoheni (dhe do të siguroheni që përdoruesit tuaj fundorë të respektojnë) çdo kufizim shtesë të specifikuar në kushtet e përdoruesit fundorë.

7.6 Mjete të tjera juridike në lidhje me pronësinë intelektuale

Nëse ndonjë produkt është subjekt i një pretendimi për pronësinë intelektuale, ne mund të:

- a. modifikojmë produktin për të shmangur shkeljet;
- b. fitojmë të drejtën që ju të vazhdoni të përdorni produktin; ose
- c. ndalojmë ofrimin e produktit pa mbajtur përgjegjësi për këtë.

7.7 Jo për rishitje

Ju mund të blini produkte nga Vodafone vetëm për përdorimin tuaj dhe jo për rishitje. Ne mund të bllokojmë, anulojmë ose të mos ofrojmë produktet që keni porositur nëse besojmë se keni ndërmend t'i rishisni ato.

8. Përgjegjësitë tuaja

8.1 Ju jeni përgjegjës për sigurinë dhe përdorimin e llogarisë suaj të aktivizimit në Marketplace. Ju do të siguroheni që:

a. ju keni politikat dhe praktikat e duhura të sigurisë për të parandaluar:

- akses të paautorizuar në produkte dhe

- akses dhe aktivitete të paautorizuar në rrjetin tuaj dhe rrjetin tonë me të cilin ju lidheni;

b. vetëm të autorizuarit kanë akses në produktet; dhe

c. kushdo që përdor produktet:

- respekton kontratën dhe kushtet e aplikueshme për përdoruesit fundor; dhe

- nuk i përdor produktet në asnjë mënyrë të paligjshme ose të papërshtatshme, ose në një mënyrë që mund të dëmtojë reputacionin tonë.

8.2 Ju jeni përgjegjës për këdo që përdor dhe keqpërdor produktet.

Çdo detyrim ose kufizim që ju imponon kjo kontratë zbatohet edhe për përdoruesit tuaj fundorë. Kjo vlen edhe nëse llogaria juaj përdoret pa pëlqimin tuaj.

8.3 Ju jeni përgjegjës për të gjitha të dhënat tuaja.

Ne nuk jemi përgjegjës për të dhënat tuaja. Për shembull, kjo do të thotë që do t'ju duhet të mbani kopje rezervë të duhur të të gjitha të dhënave.

8.4 Garancia që ju merrni përsipër detyrime për kompaninë që përfaqësoni

Nëse blini produktet e ofruara nga Vodafone në emër të një kompanie, ju konfirmoni se keni autoritetin për të marrë përsipër detyrime për atë kompani dhe jeni dakord me kushtet e kontratës.

9. Kur mund ta zgjidhni kontratën

9.1 Kur mund ta zgjidhni

Ju mund ta zgjidhni kontratën duke na njoftuar 30 ditë përpara. Ju lutemi vini re se do t'ju duhet të paguani ende çdo tarifë të papaguar siç është rënë dakord në kontratë (duke përfshirë çdo tarifë për përfundimin e parakohshëm).

9.2 Mund t'ju duhet të paguani një tarifë për përfundimin e parakohshëm:

Nëse e anuloni abonimin tuaj përpara përfundimit të afatit minimal, do t'ju duhet të paguani një tarifë përfundimi të parakohshëm. Kjo do të jetë tarifa juaj mujore e shumëzuar me numrin e muajve të mbetur në afatin tuaj minimal për çdo licencë ose sasi produkti të aplikueshëm.

9.3 Ne nuk mund të japim rimbursime për abonimet paraprake.

Nëse anuloni një abonim paraprak, mund të mos merrni rimbursim. Kushtet e produktit tuaj do t'ju këshillojnë nëse do të merrni ndonjë rimbursim pas anulimit.

10. Kur mund të pezullojmë, vonojmë ose zgjidhim kontratën

10.1 Ne mund të përfundojmë ose pezullojmë aksesin tuaj

Ne mund ta mbyllim kontratën, të pezullojmë ofrimin e një produkti ose të pezullojmë aksesin në Marketplace në çdo kohë nëse:

a. ju nuk paguani deri në datën e caktuar;

b. ju nuk na jepni, brenda një kohe të arsyeshme, informacionin e nevojshëm për t'ju ofruar produktet;

c. ju nuk na lejoni, brenda një kohe të arsyeshme, t'ju dorëzojmë produktet;

d. ju shkelni kushtet materiale të kontratës mes jush dhe nesh;

e. ju shkelni kushtet e çdo marrëveshjeje licence të përdoruesit fundor me cilindo nga furnizuesit tanë;

f. ju thyeni çdo kusht të përdoruesit fundor midis jush dhe një partneri;

g. nëse është e nevojshme nga ana jonë në respektim të ligjit në fuqi;

h. bëhesh i paaftë për të paguar; ose

i. nëse është e nevojshme të mirëmbajmë, modifikojmë, riparojmë, mbrohemi ose testojmë rrjetin tonë ose produktet e partnerit tonë (por ne do ta minimizojmë ndikimin e çdo pezullimi të tillë aq sa mundemi në mënyrë të arsyeshme).

10.2 Kur ju njoftojmë për pezullimin ose përfundimin

Ne do t'ju dërgojmë një njoftim me shkrim sa më shpejt që të jetë e mundur (nëse është e mundur, paraprakisht) nëse do të pezullojmë aksesin tuaj ose do t'ju njoftojmë 30 ditë përpara nëse po e përfundojmë kontratën tuaj me ne.

10.3 Çfarë ndodh gjatë pezullimit

Ju do të vazhdoni të paguani tarifat tuaja gjatë një periudhe pezullimi. Mund të ketë kosto shtesë të arsyeshme për të rifilluar aksesin në produkte.

11. Pas përfundimit të kontratës

11.1 Ndaloni përdorimin e produkteve kur mbaron kontrata

Kur kontrata të përfundojë, të gjitha produktet, shërbimet, abonimet dhe licencat për përdorimin e përmbajtjes dixhitale do të përfundojnë gjithashtu. Ju pranoni që do të ndaloni (dhe do të siguroheni që të gjithë përdoruesit fundorë do të ndalojnë) përdorimin e të gjitha produkteve që ju janë ofruar ose ju është dhënë akses.

11.2 Me kërkesë, ju do të:

- a. çinstaloni dhe fshini në mënyrë të pakthyeshme të gjithë softuerin dhe përmbajtjen dixhitale;
- b. shkatërroni të gjithë dokumentacionin e përdoruesit që ne ose partnerët tanë kemi ofruar ose që ju keni kopjuar;
- c. na jepni neve dhe/ose partnerëve tanë konfirmim me shkrim se të gjithë artikujt e tillë janë çinstaluar, fshirë ose shkatërruar;
- d. ktheni ose vini në dispozicion për grumbullim çdo pajisje në pronësi të Vodafone; dhe
- e. paguani çdo tarifë të aplikueshme për përfundimin e parakohshëm.

Kjo klauzolë nuk zbatohet nëse produktet janë mallra fizike për të cilat tashmë keni paguar plotësisht.

12. Si i zgjidhim mosmarrëveshjet

Nëse ju dhe ne kemi ndonjë problem, ne do të përpiqemi të gjejmë një zgjidhje miqësore. Ne të dy do të vazhdojmë të respektojmë kontratën ndërsa përpiqemi të zgjidhim mosmarrëveshjen.

Nëse çështja nuk mund të zgjidhet brenda një periudhe të arsyeshme, mosmarrëveshja do të trajtohet sipas ligjit të zbatueshëm dhe juridiksionit të rënë dakord në kontratë.

13. Mund të bëjmë ndryshime

13.1 Mund të rrisim çmimet

Ne mund të rrisim proporcionalisht çmimin që ju paguani Vodafone për produktet e ofruara përmes Marketplace kur rritet kostoja bazë për Vodafone e ngarkuar nga furnizuesi ynë.

13.2 Ne mund t'i tërheqim produktet

Ne mund të tërheqim disa ose të gjitha produktet duke ju dhënë njoftim si në pikën 13.4 më poshtë. Nëse kjo ndodh, kontrata jonë me ju për produktet e tërhequra do të përfundojë.

Ne do t'ju japim një kreditim për çdo tarifë që keni paguar paraprakisht për periudhën që pason tërheqjen dhe nuk do t'ju duhet të paguani asnjë tarifë të mëtejshme për atë produkt.

13.3 Ne mund të ndryshojmë kontratën ose produktet

Herë pas here, ne mund të ndryshojmë kushtet e kontratës suaj me ne ose produktet që blini përmes Marketplace.

Shumica e ndryshimeve do të jenë ndryshime të nevojshme, të cilat përfshijnë:

- a. modifikimin e kontratës (duke përfshirë tërheqjen e një ose më shumë produkteve) siç kërkohet për të qenë në përputhje me legjislacionin në fuqi;
- b. tërheqjen dhe zëvendësimin ose modifikimin e produkteve (ose ndonjë pjese të tyre) kur ne ju ofrojmë një zëvendësim me funksionalitet ekuivalent ose të përmirësuar; ose
- c. bërjen e ndryshimeve administrative.

Nëse ndryshimet në një produkt ose në kontratën tuaj me ne nuk janë as të nevojshme dhe as ekskluzivisht në avantazhin tuaj, ju mund ta përfundoni kontratën tuaj me ne pa penalitet dhe pa paguar asnjë tarifë për përfundimin e parakohshëm.

Ju lutemi vini re se:

- kjo vlen vetëm nëse e zgjidhni kontratën tuaj brenda 30 ditëve nga marrja e njoftimit me shkrim për ndryshimin;
- e drejta juaj për të përfunduar kontratën tuaj me ne për shkak të një ndryshimi që kemi bërë është mjeti juaj i vetëm nëse ushtrojmë të drejtën për të ndryshuar kontratën ose produktet; dhe
- ne nuk jemi përgjegjës dhe nuk do të jemi përgjegjës ndaj jush nëse një palë e tretë (përfshirë partnerët tanë) tërhiqet ose bën një ndryshim në produktet e ofruara përmes Marketplace.

13.4 Njoftim për ndryshime dhe tërheqje

Ne do t'ju japim njoftim me shkrim të paktën 30 ditë përpara se të tërheqim një produkt ose të ndryshojmë kontratën tuaj me ne ose një produkt, përveç rastit kur sipas ligjit në fuqi na kërkohet të bëjmë ndryshimin ose tërheqjen më shpejt. Ju lutemi vini re se nëse një ndryshim nuk ju dëmton në asnjë mënyrë, ne mund ta bëjmë atë pa paralajmërim.

14. Garancitë përjashtuese

Të gjitha produktet janë në dispozicion për ju në bazën "siç është". Me përjashtim të rasteve të përcaktuara shprehimisht në këto kushte dhe në masën e lejuar nga ligji, ne, partnerët tanë dhe AppDirect përjashtojmë çdo garanci, përfaqësim, kusht dhe detyrim të nënkuptuar, statutore ose të tjera, duke përfshirë çdo garanci të nënkuptuar për mos-shkelje, cilësi të kënaqshme, besueshmëri, disponueshmëri, afat kohor, saktësi, plotësi, siguri, tregtueshmëri, përshtatshmëri për një qëllim të caktuar, ose që produktet janë pa gabime.

Për pajisjet, ne do t'ju kalojmë çdo garanci origjinale të prodhuesit të pajisjes. Zgjidhja juaj e vetme për pajisjet me defekt do të jetë të njoftoni prodhuesin (dhe jo ne); prodhuesi mund të zgjedhë ose të riparojë ose të zëvendësojë pajisjet e dëmtuara.

15. Përgjegjësia jonë është e kufizuar

15.1 Ne nuk jemi përgjegjës për vonesat jashtë kontrollit tonë

Ne nuk jemi përgjegjës ndaj jush për ndonjë vonesë ose dështim për shkak të ndonjë ngjarje apo rrethane jashtë kontrollit tonë të arsyeshëm. Kjo përfshin çdo vonesë në aksesin në produktet e ofruara nga partnerët dhe palët e tjera të treta dhe vonesat për shkak se ju nuk na keni dhënë informacion të saktë ose të plotë.

15.2 As ju dhe as ne nuk jemi kurrë përgjegjës për ndonjë

- a. humbje të të ardhurave ose fitimit;
- b. humbje të kursimeve të parashikuara;
- c. kohë joproduktive, ndërprerje biznesi ose humbje e emrit të mirë ose reputacionit;
- d. humbje ose prishje e të dhënave tuaja;
- e. vonesë në dorëzimin e produkteve;
- f. çështje ligjore, tatimore, rregullatore ose të pajtueshmërisë (duke përfshirë gjobat ose penalitet perkatëse); ose
- g. humbje, dëmtim ose shpenzim indirekt, si rrjedhojë, rastësor, ndëshkues, shembullor ose i veçantë.

15.3 Produktet nga partnerët dhe palët e tjera të treta nuk janë përgjegjësia jonë

- a. Ne nuk jemi përgjegjës për asnjë produkt të ofruar nga ndonjë palë e tretë (përfshirë partnerët tanë), edhe nëse ju faturojmë për to. Ne nuk bëjmë asnjë garanci ose përfaqësim në lidhje me produktet e ofruara nga partneri.
- b. Mjetet tuaja të vetme juridike në lidhje me produktet nga partnerët dhe palët e tjera të treta përcaktohen në kushtet perkatëse të përdoruesit përfundimtar.
- c. AppDirect nuk është përgjegjës për produktet dhe ne nuk angazhohemi që AppDirect të jetë përgjegjës për ndonjë dëmtim.

16. Dëshmipërblimi juaj ndaj nesh

Ju do të na dëshmipërbleni për çdo pretendim, kërkesë, detyrim, humbje ose dëmtim, duke përfshirë pagesën e tarifave të arsyeshme ligjore, në lidhje me aksesin tuaj dhe përdorimin e produkteve, ose nëse nuk respektoni kontratën tuaj me ne ose ndonjë kusht të përdoruesit përfundimtar.

17. Terma të ndryshëm, por janë ende të rëndësishëm

17.1 Njoftimet me shkrim

Nëse duhet t'ju dërgojmë një njoftim, do ta dërgojmë në adresën e emailit që kemi në dosje. Nëse duhet të na dërgoni ndonjë njoftim sipas kontratës, do ta dërgoni me shkrim në zyrën tonë të regjistruar ose do të telefononi ekipin tonë të Marketplace në numrin tone të suportit 144. Ju dhe ne mund të përditësojmë adresën duke i dërguar njoftim palës tjetër.

17.2 Transferimi i kësaj kontrate Ne mund t'i transferojmë të drejtat dhe detyrimet tona sipas kontratës tek një organizatë tjetër. Ju mund të transferoni të drejtat ose detyrimet tuaja sipas kontratës vetëm nëse ne biem dakord për këtë me shkrim.

17.3 Askush tjetër nuk ka të drejta sipas kësaj kontrate

Kjo kontratë është mes jush dhe nesh. Askush tjetër nuk ka të drejtë të zbatojë ndonjë nga kushtet e saj. Asnjëri prej nesh nuk do të ketë nevojë për ndonjë person tjetër që të pranojë përfundimin e kontratës ose të bëjë ndonjë ndryshim në këto kushte.

17.4 Ndashmëria

Nëse ndonjë pjesë e kontratës rezulton e pazbatueshme, e pavlefshme ose nul, pjesa tjetër e kontratës do të mbetet në fuqi dhe me efekt të plotë.

17.5 Nuk ka heqje dorë

Edhe nëse zgjedhim të mos vëmë në zbatim një pjesë të kontratës, ne do të ruajmë të drejtën tonë për ta bërë këtë më vonë.

17.6 Pajtueshmëria

Secili prej nesh do të respektojë ligjin në fuqi. Ju gjithashtu do të respektoni kushtet tregtare të specifikuara në Kushtet e shërbimit të produktit dhe formularin e aktivizimit të produktit.

17.7 Furnizuesi aktual

Kur është e aplikueshme, ju do të përmbushni kërkesën tonë për të mundësuar një transferim të produkteve nga një furnizues ekzistues.

17.8 Pajtueshmëria me të drejtat e njeriut

Secili nga ne do të respektojë të drejtat e njeriut siç parashikohen në Ligjin Ndërkombëtar të të Drejtave të Njeriut.

17.9 Jo Ortakëri

Marrëdhënia jonë me ju nuk do të krijojë një partneritet ose marrëdhënie të drejtorit dhe agjentit ose punëdhënësit dhe punonjësit ose të përbëjë një sipërmarrje të përbashkët ose kontratë marrëdhëniesh midis jush dhe nesh.

17.10 Respektimi i sanksioneve dhe ligjit të tregtisë

a. Ju dhe ne do të:

- të jetë në përputhje me ligjin në fuqi për sanksionet dhe rregulloret e eksportit, duke përfshirë çdo kufizim ose ndalim për transaksionet tregtare ose financiare me vende ose subjekte të caktuara;
- të mos bëjë asgjë që mund të bëjë që tjetri të shkelë ligjin në fuqi; dhe
- të njoftojë tjetrin për çdo shkelje ose ndryshim statusi në lidhje me këtë ligj të zbatueshëm.

b. Ose ju ose ne duhet të njoftojmë palën tjetër, nëse tjetra:

- shkel këtë klauzolë; ose
- bëhet subjekt i sanksioneve ose kufizimeve tregtare që e bëjnë të nevojshme përfundimin.

Në rrethana të tilla, secila palë ka të drejtë të pezullojë shërbimet ose të përfundojë marrëveshjen me efekt të menjëhershëm dhe pa përgjegjësi.

17.11 Ligji dhe juridiksioni qeverisës

Ligjet e Shqipërisë rregullojnë këtë kontratë, produktet që blini nga ne dhe çdo mosmarrëveshje me ne ose në lidhje me kontratën ose produktet. Ju dhe ne i nënshtrohemi juridiksionit ekskluziv të Gjykatave të Shqipërisë.

16. Dëshmipërblimi juaj ndaj nesh

Ju do të na dëshmipërbleni për çdo pretendim, kërkesë, detyrim, humbje ose dëmtim, duke përfshirë pagesën e tarifave të arsyeshme ligjore, në lidhje me aksesin tuaj dhe përdorimin e produkteve, ose nëse nuk respektoni kontratën tuaj me ne ose ndonjë kusht të përdoruesit përfundimtar.

17. Terma të ndryshëm, por janë ende të rëndësishëm

17.1 Njoftimet me shkrim

Nëse duhet t'ju dërgojmë një njoftim, do ta dërgojmë në adresën e emailit që kemi në dosje. Nëse duhet të na dërgoni ndonjë njoftim sipas kontratës, do ta dërgoni me shkrim në zyrën tonë të regjistruar ose do të telefononi ekipin tonë të Marketplace në numrin tone të suportit 144. Ju dhe ne mund të përditësojmë adresën duke i dërguar njoftim palës tjetër.

17.2 Transferimi i kësaj kontrate Ne mund t'i transferojmë të drejtat dhe detyrimet tona sipas kontratës tek një organizatë tjetër. Ju mund të transferoni të drejtat ose detyrimet tuaja sipas kontratës vetëm nëse ne biem dakord për këtë me shkrim.

17.3 Askush tjetër nuk ka të drejta sipas kësaj kontrate

Kjo kontratë është mes jush dhe nesh. Askush tjetër nuk ka të drejtë të zbatojë ndonjë nga kushtet e saj. Asnjëri prej nesh nuk do të ketë nevojë për ndonjë person tjetër që të pranojë përfundimin e kontratës ose të bëjë ndonjë ndryshim në këto kushte.

17.4 Ndashmëria

Nëse ndonjë pjesë e kontratës rezulton e pazbatueshme, e pavlefshme ose nul, pjesa tjetër e kontratës do të mbetet në fuqi dhe me efekt të plotë.

17.5 Nuk ka heqje dorë

Edhe nëse zgjedhim të mos vëmë në zbatim një pjesë të kontratës, ne do të ruajmë të drejtën tonë për ta bërë këtë më vonë.

17.6 Pajtueshmëria

Secili prej nesh do të respektojë ligjin në fuqi. Ju gjithashtu do të respektoni kushtet tregtare të specifikuara në Kushtet e shërbimit të produktit dhe formularin e aktivizimit të produktit.

17.7 Furnizuesi aktual

Kur është e aplikueshme, ju do të përmbushni kërkesën tonë për të mundësuar një transferim të produkteve nga një furnizues ekzistues.

17.8 Pajtueshmëria me të drejtat e njeriut

Secili nga ne do të respektojë të drejtat e njeriut siç parashikohen në Ligjin Ndërkombëtar të të Drejtave të Njeriut.

17.9 Jo Ortakëri

Marrëdhënia jonë me ju nuk do të krijojë një partneritet ose marrëdhënie të drejtorit dhe agjentit ose punëdhënësit dhe punonjësit ose të përbëjë një sipërmarrje të përbashkët ose kontratë marrëdhëniesh midis jush dhe nesh.

17.10 Respektimi i sanksioneve dhe ligjit të tregtisë

a. Ju dhe ne do të:

- të jetë në përputhje me ligjin në fuqi për sanksionet dhe rregulloret e eksportit, duke përfshirë çdo kufizim ose ndalim për transaksionet tregtare ose financiare me vende ose subjekte të caktuara;
- të mos bëjë asgjë që mund të bëjë që tjetri të shkelë ligjin në fuqi; dhe
- të njoftojë tjetrin për çdo shkelje ose ndryshim statusi në lidhje me këtë ligj të zbatueshëm.

b. Ose ju ose ne duhet të njoftojmë palën tjetër, nëse tjetra:

- shkel këtë klauzolë; ose
- bëhet subjekt i sanksioneve ose kufizimeve tregtare që e bëjnë të nevojshme përfundimin.

Në rrethana të tilla, secila palë ka të drejtë të pezullojë shërbimet ose të përfundojë marrëveshjen me efekt të menjëhershëm dhe pa përgjegjësi.

17.11 Ligji dhe juridiksioni qeverisës

Ligjet e Shqipërisë rregullojnë këtë kontratë, produktet që blini nga ne dhe çdo mosmarrëveshje me ne ose në lidhje me kontratën ose produktet. Ju dhe ne i nënshtrohemi juridiksionit ekskluziv të Gjykatave të Shqipërisë.

Përkufizimet e mëposhtme janë të zbatueshme për Shërbimet:

Vodafone Business Marketplace	është zgjidhja specifike e shërbimit të platformës Vodafone, e cila mundësohet nga AppDirect dhe i cili siguron një ndërfaqe përmes së cilës një Klient mund të blejë, aksesojë dhe përdorë produkte.
Llogaria në Vodafone Business Marketplace	do të thotë llogari e një Klienti në Vodafone Business Marketplace të menaxhuar nga një individ i autorizuar nga Klienti për të blerë, anuluar dhe ndryshuar pajtime në emër të “Administratori i Kompanisë”.
AppDirect	një shoqëri e inkuorporuar në Delaware, SHBA me ID Tatimore të Shteteve të Bashkuara 27-0610966 dhe me seli në 650 California Street, Floor 25, San Francisco, CA94108, SHBA dhe numri i regjistrimit Tatimor është 27-0610966
Platforma AppDirect	është softueri i AppDirect si një zgjidhje shërbimi që mundësohet nga AppDirect dhe e cila siguron një ndërfaqe përmes së cilës një klient mund të blejë, aksesojë dhe përdorë produkte.
Produkti Bazë	nënkupton Produktin i cili ofron shërbimin mbizotërues ose kryesor, të cilin e blen Klienti.
Kodi i Praktikave	nënkupton të gjitha udhëzimet që rregullojnë përdorimin ose sigurimin e shërbimeve të telekomunikacionit celular dhe të të dhënave, të lëshuara nga ndonjë organ i njohur përgjithësisht (të tilla si PhonepayPlus) ose që miratohen nga Vodafone herë pas here, dhe të gjitha udhëzimet, rregulloret ose udhëzimet e lëshuara nga Autoritetet Rregullatore, pavarësisht nëse janë ose jo të detyrueshme.
Produkte të dorëzueshme	nënkuptojnë çdo produkt të dorëzueshëm, softuer ose mjete të siguruara ose liçencuara për Klientin nga një hvillues i Palës së Tretë në sigurimin e Produkteve.
Produkt(et) ose Produkt(et) e Zhvilluesit të Palës së Tretë	nënkupton një aplikacion, përmbajtje, softuer si shërbim, shërbim ose medium tjetër nga një zhvillues i palës së tretë që është në dispozicion për blerje nga Vodafone Business Marketplace.
Pajtim	nënkupton pajtimin mujor, pajtimin paraprak dhe/ose pajtimin vjetor.
Produkte Plotësuese	nënkupton Produktin i cili plotëson Produktin Kryesor, të cilat i ofrojnë Klientit karakteristika shtesë në shërbimin mbizotërues ose kryesor.
Kushtet	nënkupton kushtet e shërbimit, marrëveshjen e liçencës së përdoruesit fundor, afatet, politikat e përdorimit të pranueshëm ose ndonjë marrëveshje ose politikë tjetër të tillë, që zbatohet për përdorimin e Vodafone Business Marketplace dhe Kushtet e Shërbimit të Zhvilluesit të Palës së Tretë.
Kushtet e Shërbimit të Zhvilluesit të Palës së Tretë	nënkupton kushtet e shërbimit, marrëveshjen e liçencës së përdoruesit fundor, kushtet, politikat e pranueshme të përdorimit ose marrëveshje ose politikë tjetër e tillë që zbatohet për shitjen e produkteve nga një Zhvillues i Palës së Tretë drejtpërdrejt te Klienti që merr Produktet për përdorimin e tij.
Zhvillues i Palës së Tretë	nënkupton një ose më shumë nga Zhvilluesit e Palës së Tretë të detajuar në Shtojcën 1.

PAJTIMTARI
Mora dijeni të plotë dhe pranoj të gjitha kushtet e kësaj Kontrate.

Për dhe në emër të Vodafone
firma-vula

Pajtimtari
firma

(emri-mbiemri i përfaqësuesit të autorizuar)

(emri-mbiemri i përfaqësuesit të autorizuar)

.....

.....